

# SCHAFFNER

## GARTENMÖBEL

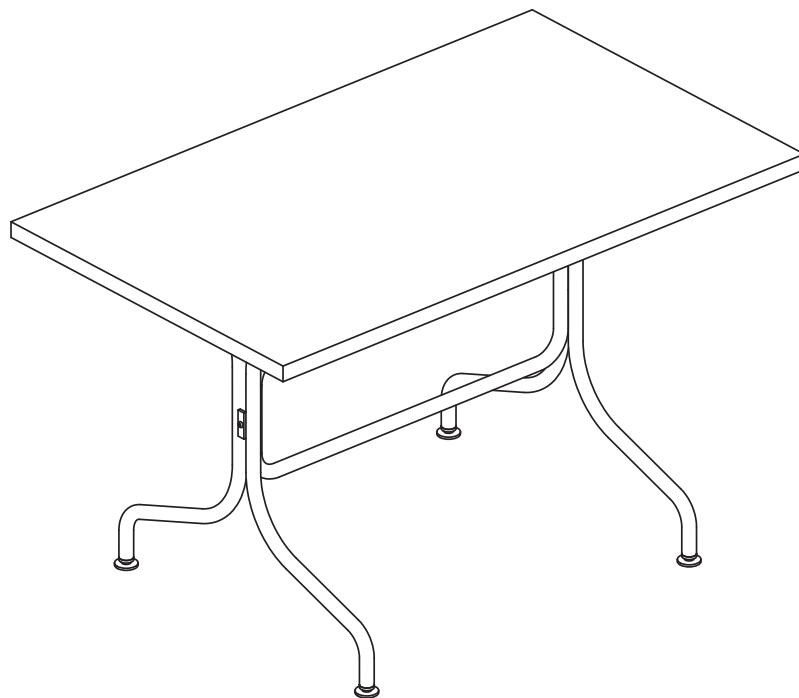
HERGESTELLT IN DER SCHWEIZ

## MEUBLES DE JARDIN

FABRIQUE EN SUISSE

## GARDEN FURNITURE

MADE IN SWITZERLAND



«St. Moritz»

Montageanleitung

Instructions de montage

Assembly instructions

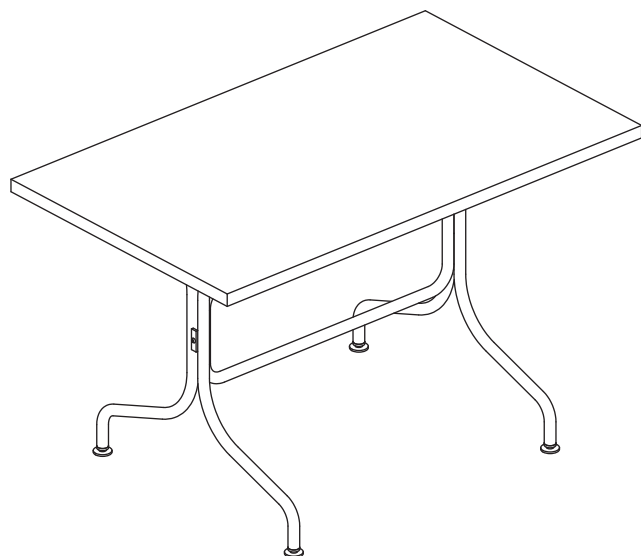


# SCHAFFNER GARTENMÖBEL MEUBLES DE JARDIN SCHAFFNER SCHAFFNER GARDEN FURNITURE

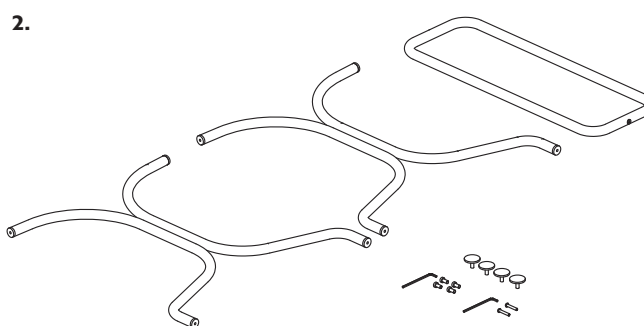
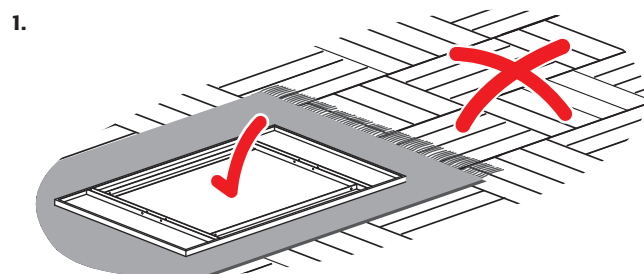


## «MADE IN SWITZERLAND»

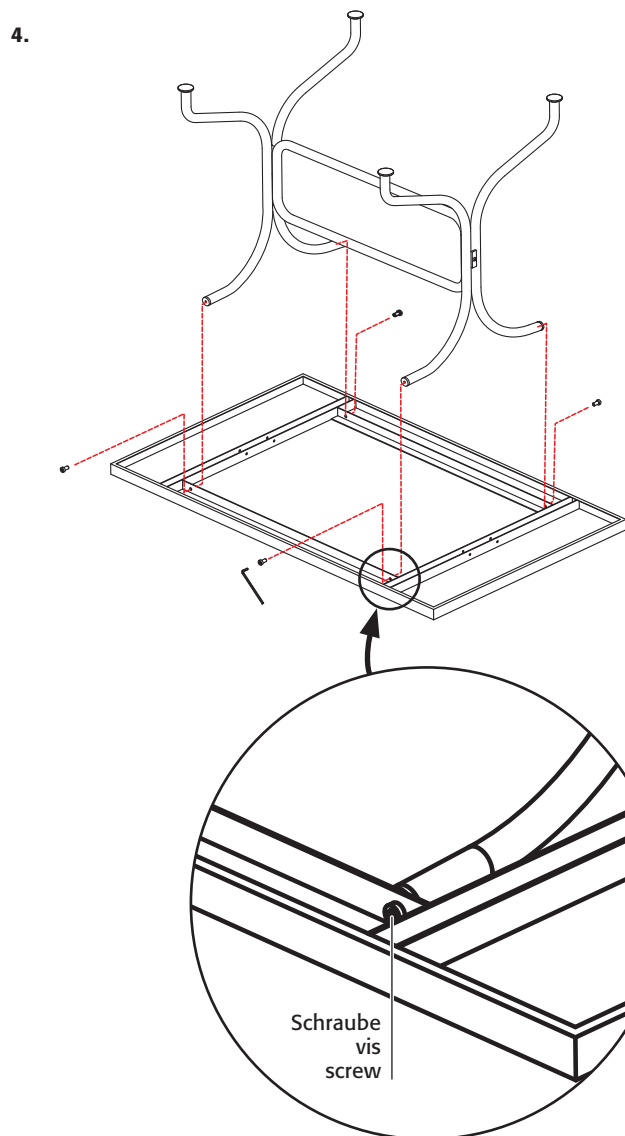
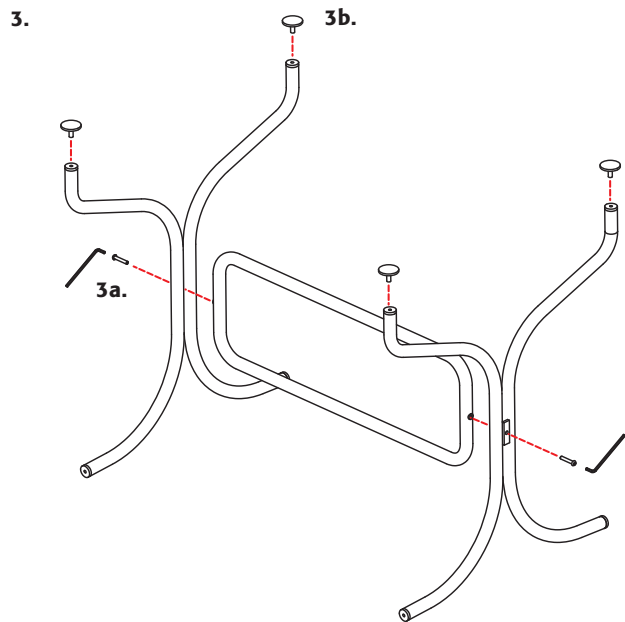
<b>Deutsch</b>	Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein hochwertiges Schweizer Produkt entschieden haben! Seit über 50 Jahren entwickelt und produziert die Schaffner AG Gartenmöbel aus Metall und Fiberglas. Dabei wird grosser Wert auf beste Materialien und höchste Qualität in der Verarbeitung gelegt. Wir wünschen viele schöne Stunden mit Familie und Freunden an Ihrem neuen Tisch.
<b>Français</b>	Nous vous remercions d'avoir choisi un produit suisse de très haute qualité! Depuis plus de 50 ans, Schaffner AG produit des meubles de jardin en métal et fibre de verre. Nous accordons beaucoup de valeur au choix des matériaux et à la grande qualité de l'exécution. Nous vous souhaitons beaucoup de bons moments, en famille ou entre amis, autour de votre nouvelle table.
<b>English</b>	Thank you for purchasing this high-quality Swiss product. Since more than fifty years, Schaffner AG stands for first-class garden furniture superbly crafted in exclusively high quality metal and fibreglass. We wish you many happy hours with family and friends at your new table.



<b>Deutsch</b>	<p><b>1. Tischplatte</b> Tischplatte auf eine weiche, nicht kratzende Oberfläche legen (Decke, Teppich etc.).</p> <p><b>2. Füsse, Schrauben</b> Teile auspacken und auf eine weiche, nicht kratzende Oberfläche legen.</p>
<b>Français</b>	<p><b>1. Plateau de la table</b> Placer le plateau de la table sur une surface souple, qui ne risque pas de le rayer (couverture, tapis, etc.).</p> <p><b>2. Pieds, vis</b> Sortir les différents éléments, les placer sur une surface souple, qui ne risque pas de les rayer.</p>
<b>English</b>	<p><b>1. Tabletop</b> Lay the tabletop upside down on a soft non-abrasive surface (e.g. on a blanket or carpet).</p> <p><b>2. Legs, screws</b> Unpack all the parts and lay on a soft non-abrasive surface.</p>



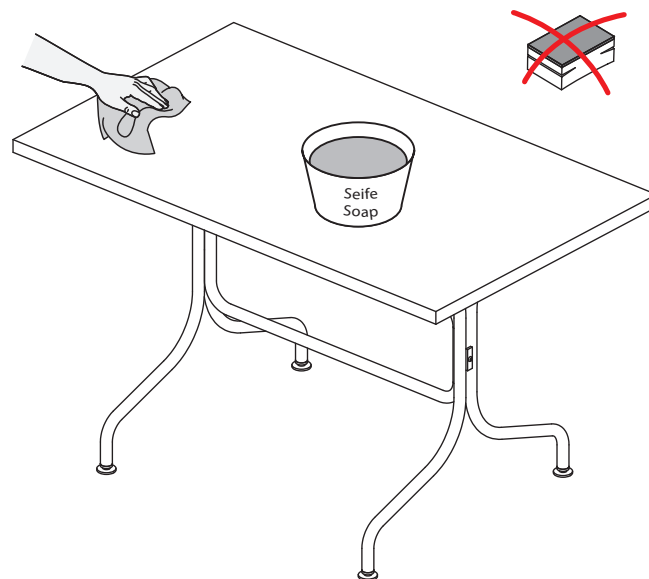
Deutsch	<b>3. Tischgestell montieren</b>	<p><b>3a.</b> Tischfüsse mit je einer Linsenschraube an Strebe befestigen.</p> <p><b>Tipp:</b> Um Kratzer zu vermeiden, zuerst ein Stück Karton (z.B. von der Verpackung) oder eine Decke auf den Boden legen.</p> <p><b>Tipp:</b> Nach längerem Gebrauch oder wenn das Tischgestell wackelt, Linsenschrauben wieder festschrauben.</p>
	<b>Füsse montieren</b>	<p><b>3b.</b> Bodenausgleichsschrauben auf Tischgestell schrauben (4 x). Mit diesen Schrauben werden Bodenunebenheiten ausgeglichen.</p>
	<b>4. Tischgestell fixieren</b>	<p>Tischgestell mit 4x Zylinderschrauben anschrauben (Schrauben nur leicht satt anziehen).</p>
Français	<b>3. Monter le châssis de table</b>	<p><b>3a.</b> Fixer les pieds de table avec une vis à tête bombée chacun à l'entretoise.</p> <p><b>Conseil:</b> pour éviter toute rayure lors du montage, disposer tout d'abord une surface cartonnée (p. ex. de l'emballage) ou une couverture au sol.</p> <p><b>Conseil:</b> après un plus long temps d'utilisation ou lorsque le châssis de table branle, revisser fortement les vis à tête bombée.</p>
	<b>Monter les pieds</b>	<p><b>3b.</b> Visser les vis de compensation au bas du châssis de table (4x). Elles permettent de compenser les inégalités du sol.</p>
	<b>4. Fixer le châssis de table</b>	<p>Visser le châssis de table au plateau avec les 4 vis à tête cylindrique (ne serrer les vis que modérément).</p>
English	<b>3. Assemble table base</b>	<p><b>3a.</b> Secure the table legs to the strut with the oval-head screws.</p> <p><b>Tip:</b> to avoid scratches, first place a piece of cardboard (e.g. from the packaging) or a blanket on the floor.</p> <p><b>Tip:</b> after extensive use or when the table frame starts to wobble, re-tighten the oval-head screws.</p>
	<b>Attach the legs</b>	<p><b>3b.</b> Screw the ground levelling screws into the table frame (4 x). These screws balance out any unevenness of the ground.</p>
	<b>4. Fix to the table frame</b>	<p>Attach to the table frame with the 4 x cylinder screws (do not over-tighten screws).</p>



<b>Deutsch</b>	<b>5. Pflege</b>	Damit Ihr Tisch lange schön bleibt, braucht er ein Minimum an regelmässiger Pflege.
	<b>6. Tischplatte</b>	Die Tischoberfläche ist mit einer auto-lackähnlichen Glanz- und Schutzschicht überzogen. Tisch in regelmässigen Abständen mit einem handelsüblichen Abwaschmittel und einem weichen Schwamm gründlich reinigen. <b>Wichtig:</b> Keine scheuernden oder kratzenden Reinigungs- und Hilfsmittel verwenden!
	<b>7. Garantie</b>	Wir gewähren 5 Jahre Funktions- und Durchrostungsgarantie. Der Tisch wird vor Verlassen des Werkes genauestens auf Materialfehler, Kratzer und dergleichen überprüft. Produktionsbedingt sind geringfügige Farbabweichungen und auf der Unterseite klein(st)e Lufteinschlüsse möglich. Dies hat jedoch keinen Einfluss auf den Gebrauch oder die Qualität.
	<b>8. «FAQ»</b>	Anworten auf häufig gestellte Fragen zu Schaffner Gartenmöbeln finden Sie unter <a href="http://www.schaffner-ag.ch">www.schaffner-ag.ch</a>
	<b>9. facebook</b>	Besuchen Sie uns auf unserer «facebook»-Seite <a href="http://www.facebook.com/schaffner.ag">www.facebook.com/schaffner.ag</a>

<b>Français</b>	<b>5. Entretien</b>	Avec un entretien minime et régulier, votre table restera belle encore plus longtemps.
	<b>6. Plateau de table</b>	Le plateau de la table est recouvert d'une couche brillante et protectrice semblable à une laque pour carrosserie. Avec une éponge douce, nettoyer régulièrement la table à fond avec un produit lavage d'usage courant. <b>Important:</b> Ne pas utiliser de produits de nettoyage et adjuvants abrasifs ou susceptibles d'égratigner!
	<b>7. Garantie</b>	Nos tables sont garanties 5 ans contre la rouille. Celles-ci sont contrôlées avant de quitter l'usine, nous vérifions tout absence de défaut au niveau des matériaux, rayures et autres choses du genre. Il peut y avoir de légères différences de couleurs et de minuscules bulles d'air sur le dessous. Ceci n'a aucune influence sur la qualité et l'utilisation de nos tables.
	<b>8. «FAQ»</b>	Vous trouverez des réponses aux questions les plus fréquentes sur les meubles de jardin Schaffner sur le site <a href="http://www.schaffner-ag.ch">www.schaffner-ag.ch</a>
	<b>9. facebook</b>	Venez nous rendre visite sur notre page «facebook» <a href="http://www.facebook.com/schaffner.ag">www.facebook.com/schaffner.ag</a>

6.



<b>English</b>	<b>5. Care and maintenance</b>	It only takes a little bit of regular care to keep your table looking beautiful.
	<b>6. Table top</b>	The surface of the table is coated with a shiny protective layer, similar to car paint. Clean the table regularly with a standard detergent and a soft sponge. <b>Important:</b> Do not use any scratching or abrasive cleaning agents or equipment!
	<b>7. Guarantee</b>	Your table is guaranteed for 5 years against malfunctioning or rust penetration. Before leaving our works it is checked carefully for material faults, scratches and the like. For production reasons slight colour deviations and/or tiny paint bubbles on the lower side may be possible. These have no effect on utilization or quality.
	<b>8. «FAQ»</b>	Frequent questions and answers on Schaffner garden furniture can be found at <a href="http://www.schaffner-ag.ch">www.schaffner-ag.ch</a>
	<b>9. facebook</b>	Be sure to visit our Facebook page at <a href="http://www.facebook.com/schaffner.ag">www.facebook.com/schaffner.ag</a>